

ENG Instructions

Model Number G4120

FR Instructions

Numéro de modèle : G4120

ESP Instrucciones

Número de modelo: G4120



Product features and decoration may vary from the photo above.

Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport à la photographie.

Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas arriba.

Fisher-Price®

www.fisher-price.com

(ENG) Important! (FR) Important ! (ESP) Importante!

- (ENG)**
- For proper set-up and use, please read these instructions.
 - Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
 - Transmitter is electrically powered.
 - Receiver is powered by the AC adaptor (included, plugs into standard household outlets 120V AC). Receiver also runs on battery power (three "AA" -LR6 **alkaline** batteries - not included).
 - Requires one PR12 (or equivalent) light bulb (included).
 - An adult must install the batteries (if used) and replace the light bulb. Tool needed for battery installation and light bulb replacement: Phillips screwdriver (not included).

- (FR)**
- Pour installer et utiliser correctement ce produit, lire les instructions.
 - Conserver cette feuille d'instructions car elle contient des renseignements importants.
 - Émetteur électrique.
 - Le récepteur est alimenté par l'adaptateur c.a (fourni), à brancher sur une prise standard de 120 volts c.a.). Le récepteur-télécommande fonctionne aussi avec 3 piles **alkalines** de "AA" (LR6) (non fournie).
 - Fonctionne avec une ampoule PR12 (ou équivalente - fournie).
 - Un adulte doit installer la pile, le cas échéant, et remplacer l'ampoule.
 - Outil requis pour installer les piles et remplacer l'ampoule : tournevis cruciforme (non fournie).

- (ESP)**
- Para una preparación y uso adecuados, leer estas instrucciones.
 - LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
 - Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información importante.
 - El transmisor funciona a base de electricidad.
 - El receptor funciona con el adaptador de corriente alterna (incluido; se enchufa en tomacorrientes estándar de 120V~). El receptor también funciona con tres pilas **alkalinas** tipo 3 x "AA" (LR6) x 1,5V (no incluidas). LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
 - Requiere una bombilla PR12 o equivalente.
 - Requiere montaje por un adulto para instalar la pila (si se usa) y sustituir la bombilla.
 - Herramienta necesaria para instalar la pila y sustituir la bombilla: destornillador de cruz (no incluida).



(ENG) WARNING (FR) AVERTISSEMENT (ESP) ADVERTENCIA

(ENG) To prevent strangulation with power cord, never place transmitter within reach of child.

(FR) Pour prévenir tout risque d'étranglement avec le cordon d'alimentation, ne jamais placer l'émetteur à la portée de l'enfant.

(ESP) Para evitar accidentes con el cordón eléctrico, no poner el transmisor al alcance del niño.



(ENG) CAUTION
(FR) MISE EN GARDE
(ESP) PRECAUCIÓN

(ENG) This product cannot replace responsible adult supervision.

(FR) Ce produit ne peut remplacer la supervision du bébé par un adulte.

(ESP) Este producto no está diseñado para reemplazar la supervisión responsable de un adulto.

- (ENG)**
- This product is not intended to be used as a medical monitor and its use should not replace adult supervision.
 - Test sound reception of receiver before first-time use and whenever you change location of transmitter.
To prevent entanglement:
 - Never place transmitter in a crib or playpen. Keep transmitter and receiver out of baby's reach.
 - Never use extension cords with the AC adaptor.
 - Never use transmitter or receiver near water (ie.: bathtub, sink, laundry tub or wet basement, etc.).
 - Always use transmitter and receiver where there is adequate ventilation. To prevent overheating, keep transmitter and receiver away from heat sources such as radiators, heat registers, direct sunlight, stoves, amplifiers, or other appliances which produce heat.
 - Never attempt to modify this product.

- (FR)**
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé comme moniteur médical et ne peut remplacer la supervision du bébé par un adulte.
 - Vérifier la réception des sons par le récepteur avant le premier emploi et chaque fois que l'émetteur est déplacé.
 - Pour prévenir l'enchevêtrement :
 - Ne jamais mettre l'émetteur dans un lit ou un parc. Garder l'émetteur et le récepteur de la télécommande hors de portée du bébé.
 - Ne jamais utiliser de rallonge avec l'adaptateur c.a.
 - Ne jamais utiliser l'émetteur ou le récepteur à proximité d'eau (par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une cuve à lessive ou dans un sous-sol où il pourrait y avoir de l'eau).
 - Toujours utiliser l'émetteur et le récepteur dans un endroit bien aéré. Pour éviter la surchauffe, garder l'émetteur et le récepteur loin des sources de chaleur comme les radiateurs, les registres de chaleur, les rayons directs du soleil, les cuisinières, les amplificateurs et les autres appareils qui produisent de la chaleur.
 - Ne jamais tenter de modifier ce produit.

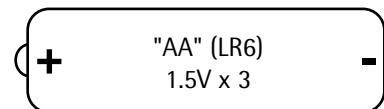
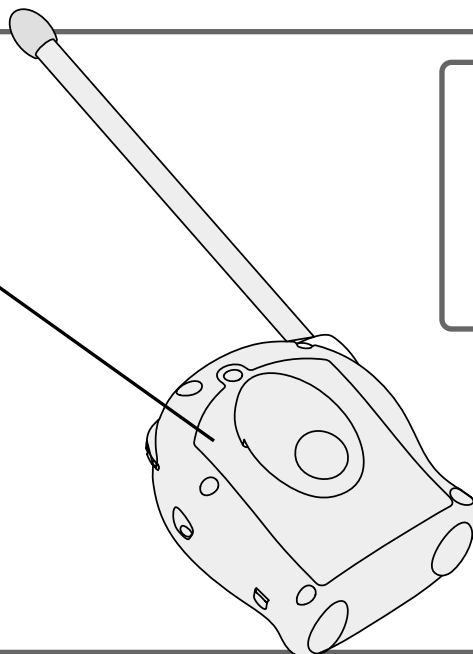
- (ESP)**
- Este producto no está diseñado para usarse como un monitor médico, y su uso no debe reemplazar la supervisión de un adulto.
 - Probar la recepción del sonido del receptor antes de usar el monitor por primera vez, y cada vez que cambie la ubicación del transmisor.
 - Para evitar accidentes:
 - No colocar el transmisor en una cuna o corralito. Mantener el transmisor y receptor fuera del alcance del bebé.
 - No usar cables de extensión con adaptadores de corriente alterna.
 - No usar el transmisor ni el receptor cerca de agua (por ejemplo, en la bañera, lavabo, fregadero o cualquier superficie mojada).
 - Siempre usar el transmisor y receptor donde haya suficiente ventilación. Para evitar sobrecalentamiento, mantener el transmisor y receptor lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, registradoras de calor, contacto directo solar, estufas, amplificadores u otros aparatos que generen calor.
 - No tratar de modificar este producto.

(ENG) **Receiver Battery Installation (Optional)**
 (FR) **Installation de la pile du récepteur (facultatif)**
 (ESP) **Instalación de la pila del receptor (opcional)**

(ENG) Battery Compartment Door

(FR) Couvercle du compartiment de la pile

(ESP) Tapa del compartimento de la pila



(ENG) Shown Actual Size

(FR) Dimensions réelles

(ESP) Se muestra a tamaño real

- Locate battery compartment door on back of receiver.
- Loosen screw in battery compartment door with a Phillips screwdriver. Lift to remove battery compartment door.
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace battery compartment door and tighten screw. Do not over-tighten.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Trouver le couvercle du compartiment de la pile à l'arrière du récepteur.
- Dévisser la vis du couvercle du compartiment de la pile avec un tournevis cruciforme. Soulever et retirer le couvercle.
- Insérer 3 piles **alcalines** AA (LR6) dans le compartiment.
- Remplacer le couvercle et resserrer la vis. Ne pas trop serrer.

Conseil : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines**, car elles durent plus longtemps.

- Localice la tapa del compartimento de la pila en el dorso del receptor.
- Desenrosque el tornillo de la tapa del compartimento de la pila con un desarmador de cruz. Retire la tapa del compartimento.
- Introducir tres pilas **alcalinas** tipo 3 x "AA" (LR6) x 1,5V en el compartimento de pilas.
- Cierre la tapa del compartimento de la pila. Ajuste el tornillo sin apretarlo en exceso.

Consejo: se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

(ENG) Battery Safety Information

(FR) Conseils de sécurité concernant les piles

(ESP) Información de seguridad sobre las pilas

(ENG) Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

(FR) Les piles pourraient couler et causer des brûlures chimiques ou endommager irréparablement le produit. Pour éviter que les piles coulent :

- Ne pas combiner des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Retirer les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Toujours retirer les piles usées du produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu : elles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Toujours retirer les piles rechargeables du produit avant de les charger.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.

(ESP) Las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbóno-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y disponer de ellas de una manera segura. Sacar las pilas si el vehículo no va a ser usado durante un periodo prolongado. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

ENG FCC Statement (United States Only)
ESP Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

ENG This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Model Number: G4120

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Consumer Relations Department

636 Girard Avenue

East Aurora, New York 14052, U.S.A.

ESP Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.

Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.

Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Número de modelo: G4120

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Consumer Relations Department

636 Girard Avenue

East Aurora, New York 14052, U.S.A.

ENG RSS-210 ICES-003
FR CNR-210 NMB-003

ENG RSS-210

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FR CNR-210

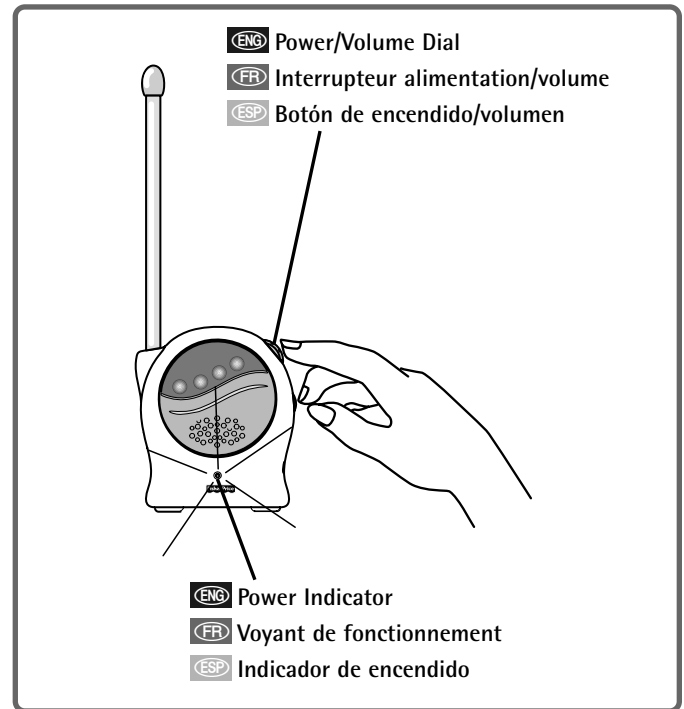
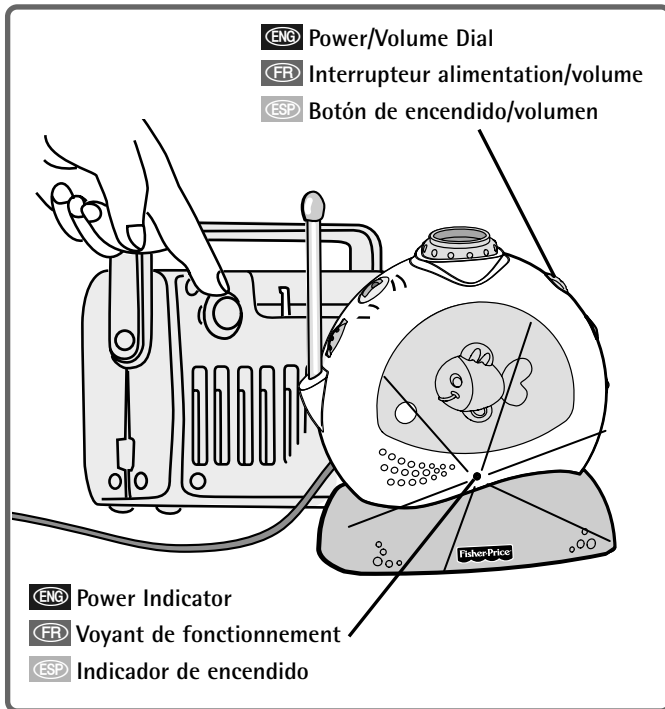
Ce dispositif est conforme au CNR-210 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

(ENG) **Testing Sound Reception** (FR) **Vérification de la réception du son** (ESP) **Probar la recepción del sonido**

- (ENG) Test transmitter transmission and receiver reception
(FR) Vérifier la transmission par l'émetteur et la réception par le récepteur
(ESP) Probar la transmisión del transmisor y la recepción del receptor



(ENG) Place transmitter in room in which you intend to use it. Rotate transmitter power/volume dial to turn power on. Set transmitter channel switch to same channel as receiver. Turn on a radio.

(FR) Placer l'émetteur dans la pièce où il sera utilisé. Tourner l'interrupteur alimentation/volume de l'émetteur à la position de marche. Choisir le même canal pour l'émetteur et pour le récepteur. Allumer une radio.

(ESP) Colocar el transmisor en el cuarto donde lo vaya a usar. Activar el transmisor. Establecer el interruptor de canales del transmisor en el mismo canal que el receptor. Encender un radio.

(ENG) Place receiver in room in which you intend to use it. Rotate power/volume dial to turn power on. Adjust receiver location.

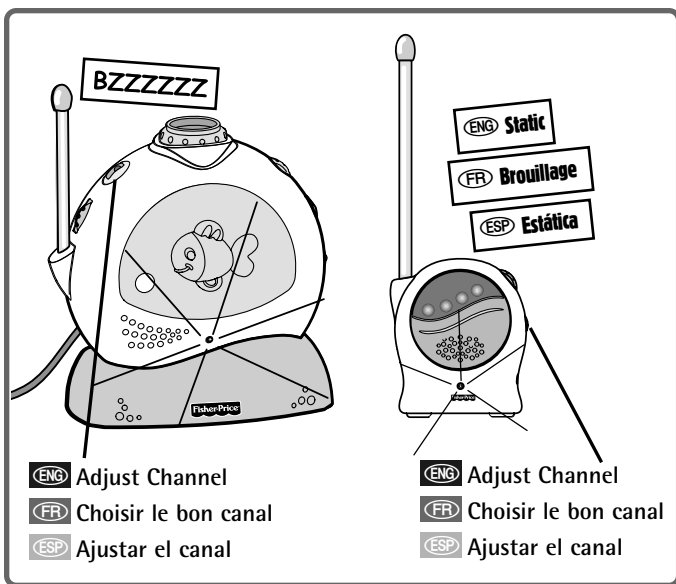
(FR) Placer le récepteur dans la pièce où il sera utilisé. Tourner l'interrupteur alimentation/volume à la position de marche. Changer le récepteur d'endroit au besoin.

(ESP) Colocar el receptor en el cuarto donde lo vaya a usar. Activar el receptor. Ajustar la ubicación del receptor.

(ENG) Testing Sound Reception

(FR) Vérification de la réception du son

(ESP) Probar la recepción del sonido



- Variable light display lights when sound is received by receiver:
 - One or two dots light for shallow sounds.
 - Three or more dots light for louder sounds.
- If you experience interference (buzzing or static, etc.) while using one channel setting, switch **both** units to other channel. Selecting a channel is usually a one time adjustment.

Hint: All four dots in receiver variable light display light:

- If you turn receiver power on before transmitter power. You will also hear static noise. Turn volume down and turn transmitter power on.
- If the receiver is too far away from the transmitter. Move the receiver closer to the transmitter.
- If loud sounds are transmitting.

- L'affichage lumineux variable s'illuminera quand le récepteur recevra des sons :
 - Une ou deux lumières s'allument quand le son est faible.
 - Trois ou quatre lumières s'allument quand le son est fort.
- S'il y a du brouillage (bourdonnement, parasites, etc.) sur un canal, changer celui-ci aux deux appareils. Le choix d'un canal est habituellement une étape qui n'a pas besoin d'être répétée.

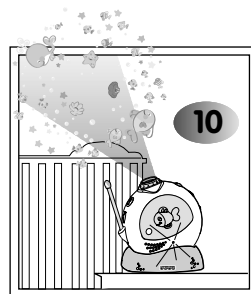
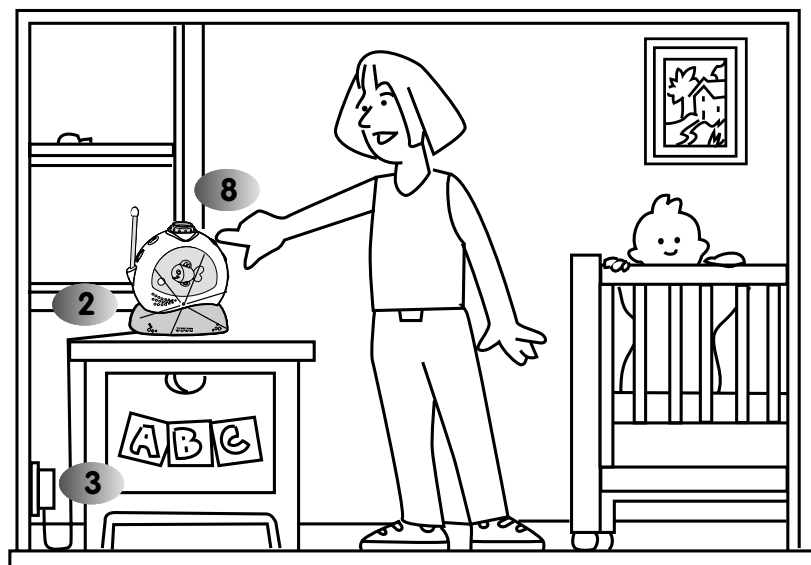
Remarque : Les quatre lumières de l'affichage de la télécommande sont allumées :

- Si le récepteur est allumé avant l'émetteur – les sons seront brouillés. Il suffit de baisser le volume et d'allumer l'émetteur.
- Si le récepteur est trop loin de l'émetteur. Les rapprocher.
- Si des sons trop forts sont transmis.

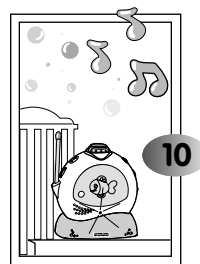
- El visualizador de luz variable se ilumina cuando el receptor recibe sonido:
 - Uno o dos puntos se iluminan para sonidos bajos.
 - Tres o más puntos se iluminan para sonidos más fuertes.
- Si llega a haber interferencia (ruido o estática, etc.) al usar un canal, establecer tanto el transmisor como el receptor en otro canal. Seleccionar un canal, por lo general, sólo es necesario hacerlo una vez.

Consejo: Los cuatro puntos de luz variable del receptor se iluminan:

- Si activa el receptor antes de activar el transmisor. Se oirá ruido de estática. Bajar el volumen y activar el transmisor.
- Si el receptor está demasiado alejado del transmisor. Mover el receptor más cerca al transmisor.
- Si se transmiten sonidos fuertes.

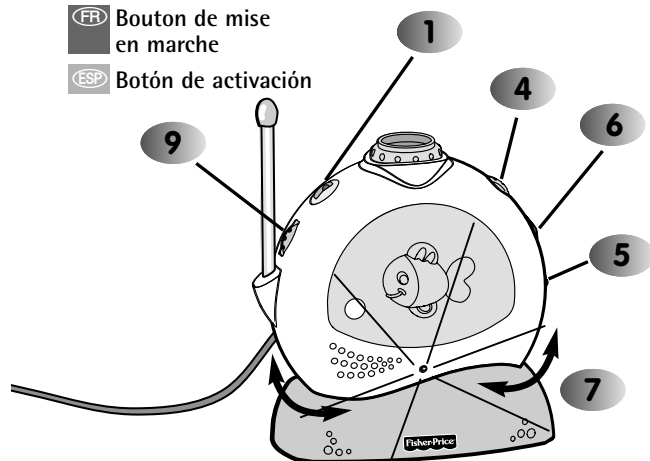


(ENG) CEILING LIGHT SHOW
(FR) PROJECTION DE LUMIÈRES AU PLAFOND
(ESP) LUCES EN EL TECHO

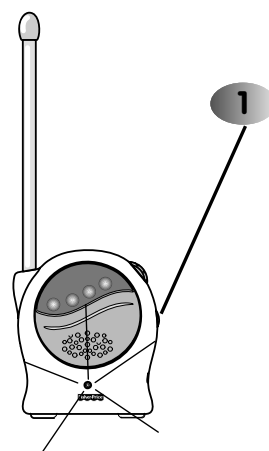


(ENG) MUSIC/SOUND EFFECTS
(FR) MUSIQUE/SONS
(ESP) MÚSICA/EFFECTOS DE SONIDO

(ENG) Start Button
(FR) Bouton de mise en marche
(ESP) Botón de activación



(ENG) TRANSMITTER
(FR) ÉMETTEUR
(ESP) TRANSMISOR



(ENG) RECEIVER
(FR) RÉCEPTEUR
(ESP) RECEPTOR

(ENG) IMPORTANT! Test sound reception of this monitor before first time use and whenever you change location of transmitter (see page 8).

1. Set transmitter channel switch to same channel as receiver.
 2. Place transmitter in same room with child. Point microphone directly toward crib or play area.
 3. Unwrap and fully extend power cord for best transmission. Insert power cord plug into wall outlet.
 4. Rotate transmitter power/volume dial to turn power on. Power indicator lights.
 5. If you'd like baby to enjoy sounds or music, slide the sound switch to: music; SFX sound effects or off. Press the start button. Sounds turn on gradually to the volume selected.
 6. If you'd like to entertain baby with a ceiling light show, slide the light switch to **projection**[®]. Press the start button. Lights turn on gradually. To turn the ceiling light show off, slide the light switch to .
 7. You can adjust where the ceiling light show projects and the image clarity. Rotate the transmitter on the base to project the light show over baby's crib. Now, rotate the lens to focus the image.
 8. Rotate power/volume dial to adjust volume.
 9. If you would like the light show/music or sound effects to automatically turn on when baby fusses or cries, rotate the sound sensor dial on. Now, adjust the sensitivity for baby's sounds. Rotate towards for high sensitivity (shallow sounds); rotate towards for low sensitivity (loud sounds). To turn this automatic feature "off", rotate the sound sensor to off.
- Hint:** *You may want to start with the high sensitivity setting at first.*
10. Press the start button. Light show/music or sound effects will turn on for about 10 minutes and then automatically turn off. If you'd like to turn off lights/music/sound effects, press the start button on the transmitter. Lights/music/sound effects gradually turn off.

(FR) IMPORTANT ! Vérifier la réception des sons du moniteur avant le premier emploi et chaque fois que l'émetteur est déplacé (se référer à la page 8).

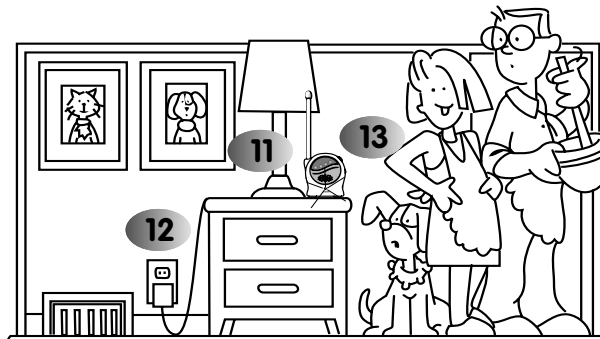
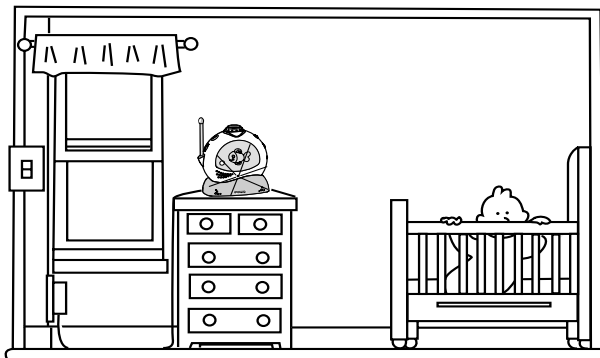
1. Choisir le même canal pour l'émetteur et pour le récepteur.
 2. Placer l'émetteur dans la pièce où se trouve le bébé. Diriger le microphone directement vers le lit ou l'aire de jeu.
 3. Pour une meilleure transmission, déballer et étendre complètement le cordon d'alimentation. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant.
 4. Tourner l'interrupteur alimentation/volume de l'émetteur à la position de marche. La lampe témoin s'allume.
 5. Pour que de la musique ou des sons soient émis, faire glisser le bouton de sons à pour de la musique, à SFX pour des effets sonores ou à pour désactiver cette fonction. Appuyer sur le bouton de mise en marche. Les sons atteindront graduellement le volume choisi.
 6. Pour une projection de lumières, faire glisser le bouton de lumières à **projection**[®]. Appuyer sur le bouton de mise en marche. Des lumières seront graduellement projetées. Pour désactiver cette fonction, faire glisser le bouton de lumières à .
 7. Il est possible de changer l'endroit où sont projetées les lumières et de régler la clarté de l'image. Faire tourner l'émetteur sur sa base pour diriger les lumières au-dessus du lit de bébé. Ensuite, faire tourner la lentille pour régler l'image.
 8. Tourner l'interrupteur alimentation/volume pour régler le volume.
 9. Pour que des lumières et des effets sonores soient émis automatiquement quand bébé s'agite ou pleure, mettre le cadran du détecteur de sons à la position de marche. Puis, ajuster la sensibilité de l'appareil à l'intensité des sons de bébé. Pour une plus grande sensibilité, faire tourner le bouton vers (sons faibles), pour une plus faible intensité, le tourner vers (sons forts). Pour désactiver cette fonction automatique, mettre le détecteur de sons à la position d'arrêt.
- Remarque :** *Il peut être préférable de commencer en plaçant le sélecteur à la position de haute sensibilité.*
10. Appuyer sur le bouton de mise en marche. L'appareil projettera des lumières ou émettra de la musique ou des effets sonores pendant environ 10 minutes, puis ces fonctions seront automatiquement désactivées. Pour désactiver les lumières, la musique ou les effets sonores, appuyer sur le bouton de mise en marche de l'émetteur. Les lumières, la musique ou les effets sonores cesseront graduellement.

ESP

¡IMPORTANTE! Probar la recepción del sonido de este monitor antes de usarlo por primera vez y cada vez que cambie la localización del transmisor (ver la página 8).

1. Establecer el interruptor de canales del transmisor en el mismo canal que el receptor.
2. Colocar el transmisor en el cuarto donde esté el bebé. Apuntar el micrófono directamente a la cuna o área de juego.
3. Extender totalmente el cable eléctrico para una óptima transmisión. Introducir el conector del cable eléctrico en un tomacorriente de pared.
4. Girar el botón de encendido/volumen del transmisor para activarlo. Se iluminará la luz de encendido.
5. Si desea que el bebé disfrute de sonidos o música, poner el selector de sonido en:  música; SFX efectos de sonido o  apagado. Presionar el botón de activación. Los sonidos se activan gradualmente en el volumen seleccionado.
6. Si desea entretener al bebé con una presentación de luces en el techo, poner el selector de luces en **projection**. Presionar el botón de activación. Las luces se activarán gradualmente. Para apagar la presentación de luces en el techo, poner el selector de luces en .

7. Puede ajustar la proyección de las luces en el techo y la claridad de la imagen. Gire el transmisor en la base para proyectar las luces sobre la cuna del bebé. Ahora, gire la lente para enfocar la imagen.
8. Girar el botón de encendido/volumen para ajustar el volumen.
9. Si desea que la presentación de luces/música/efectos de sonido se activen automáticamente cuando el bebé se inquieta o llora, girar el botón de sensor de sonido a la posición de activado . Ahora, ajustar la sensibilidad para los sonidos del bebé. Girar hacia  para sensibilidad alta (sonidos bajos); girar hacia  para sensibilidad baja (sonidos altos). Para apagar esta característica automática, girar el sensor de sonido a la posición de apagado . **Consejo:** se recomienda empezar con la opción de sensibilidad alta.
10. Presionar el botón de activación. La presentación de luces/música/efectos de sonido se activan por aproximadamente 10 minutos y luego se apagan automáticamente. Si desea apagar las luces/música/efectos de sonido, presionar el botón de activación del transmisor. Las luces/música/efectos de sonido se apagarán gradualmente.



ENG

11. Place receiver where you will see or hear it.
12. Unwrap and fully extend AC adaptor cord for best reception. Insert AC adaptor jack into receiver socket and plug into wall outlet.
Note: To use "AA" (LR6) alkaline batteries for power source, refer to "Receiver Battery Installation) instructions on page 4.
13. Rotate receiver power/volume dial to turn power on. Power indicator lights. Rotate power/volume dial to adjust volume.

FR

11. Placer le récepteur de façon à le voir ou l'entendre.
12. Pour une meilleure réception, déballer et étendre complètement le cordon de l'adaptateur c.a. Brancher l'adaptateur c.a. sur la prise de l'émetteur et brancher l'appareil sur la prise murale.
Remarque : Pour utiliser des piles alcalines AA (LR6) comme source d'alimentation, se référer aux instructions relatives à l'installation de la pile dans le récepteur à la page 4.
13. Tourner l'interrupteur alimentation/volume du récepteur à la position de marche. La lampe témoin s'allume. Tourner l'interrupteur alimentation/volume pour régler le volume.

ESP

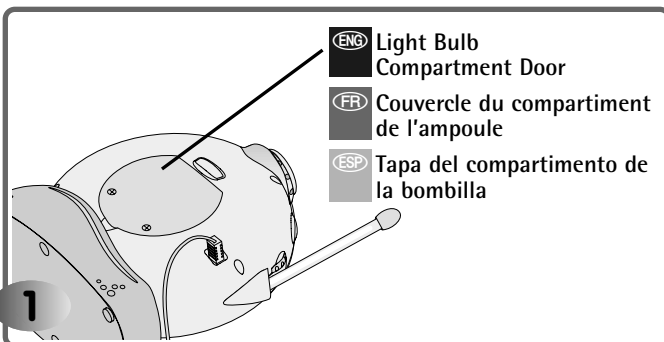
11. Colocar el receptor donde lo pueda ver u oír.
12. Extender totalmente el cable del adaptador eléctrico para una óptima recepción. Introducir el conector del adaptador eléctrico en el enchufe del receptor y conectar en un tomacorriente de pared.
Nota: para usar las pilas alcalinas "AA" (LR6) como fuente de alimentación, consultar las instrucciones sobre la colocación de las pilas del receptor en la página 4.
13. Girar el botón de encendido/volumen del receptor para activar el receptor. Se iluminará la luz de encendido. Girar el botón de encendido/volumen para ajustar el volumen.

(ENG) Replacing the Light Bulb (Glass Bulb) (FR) Remplacement de l'ampoule (ESP) Sustitución de la bombilla (bombilla de vidrio)

(ENG) **IMPORTANT!** Should light bulb become non-functional, you are advised to remove and replace it. This should be carried out away from child's sleep or play area.

(FR) **IMPORTANT !** Si l'ampoule ne fonctionne plus, la retirer et la remplacer, loin de la chambre ou de l'aire de jeu du bébé.

(ESP) **¡IMPORTANTE!** Si la bombilla se funde, sustituirla por una nueva. Sustituirla en una área alejada al bebé.



- (ENG)** • Loosen screws in light bulb compartment door with a Phillips screwdriver.
- Lift to remove light bulb compartment door.

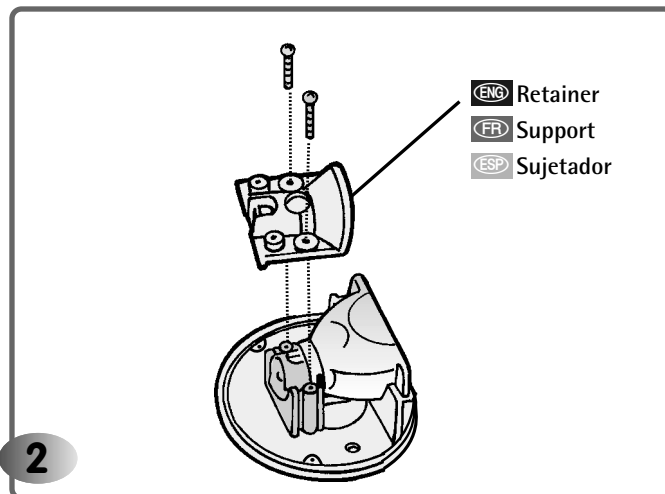
Hint: You may need to fit a flat edged object to pry light bulb compartment door up.

- (FR)** • Dévisser les vis du couvercle du compartiment de l'ampoule avec un tournevis cruciforme.
- Soulever et retirer le couvercle du compartiment de l'ampoule.

Remarque : Un objet plat peut être nécessaire pour soulever le couvercle du compartiment de l'ampoule.

- (ESP)** • Destornillar los tornillos de la tapa del compartimento de la bombilla con un desarmador de cruz.
- Levantar la tapa para abrirla.

Consejo: Quizá sea necesario usar un objeto de punta plana para abrir el compartimento.

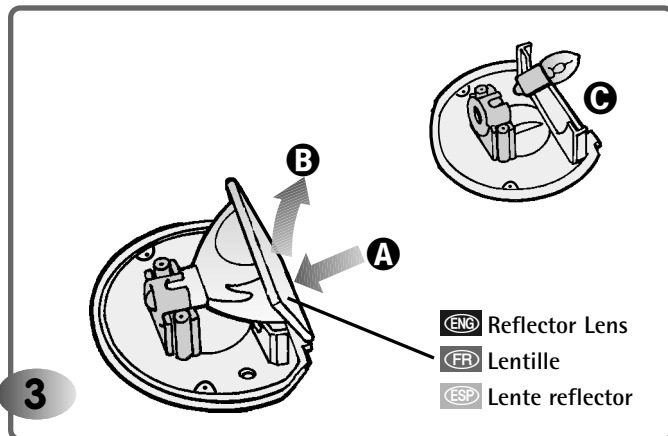


- (ENG)** • Turn light bulb compartment door so that inside faces up.
- Loosen and remove two screws in the retainer with a Phillips screwdriver. Remove retainer.

- (FR)** • Placer le couvercle du compartiment de l'ampoule de façon que l'intérieur soit sur le dessus.
- Dévisser et retirer les deux vis du support avec un tournevis cruciforme. Retirer le support.

- (ESP)** • Voltar la tapa del compartimento de la bombilla, de modo que el interior apunte para arriba.
- Desenroscar y retirar los dos tornillos del sujetador con un destornillador de cruz. Quitar el sujetador.

(ENG) Replacing the Light Bulb (Glass Bulb)
(FR) Remplacement de l'ampoule
(ESP) Sustitución de la bombilla (bombilla de vidrio)



- (ENG)**
- While pressing lens of reflector **A**, lift it **B** from light bulb compartment cover.
 - Remove and properly discard light bulb **C**.
 - Replace light bulb with a new PR12 or equivalent light bulb.

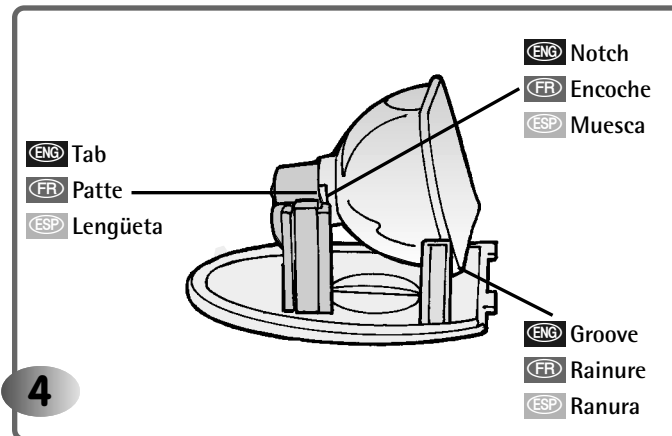
Note: When replacing light bulb, be sure to discard light bulb properly. Beware of cracked or broken glass.

- (FR)**
- Appuyer sur la lentille du réflecteur **A** et la soulever **B** du couvercle du compartiment de l'ampoule.
 - Retirer et jeter l'ampoule **C** dans un conteneur réservé à cet usage.
 - Remplacer l'ampoule par une ampoule PR12 neuve ou équivalente.

Remarque : Jeter l'ampoule usée dans un conteneur réservé à cet usage. Prendre garde aux éclats de verre.

- (ESP)**
- Mientras presiona el lente del reflector **A**, levantarlo **B** de la tapa del compartimento de la bombilla.
 - Sacar y desechar la bombilla en la basura **C**.
 - Sustituir la bombilla por una nueva bombilla PR12 o equivalente.

Nota: Después de sustituir la bombilla, cerciorarse de desechar la bombilla fundida en la basura. Tener precaución en caso de haber vidrio rajado o roto.



- (ENG)**
- At an angle, fit reflector over new light bulb.
 - Align notch in reflector with tab in light bulb receptacle.
 - Push reflector lens slightly and fit reflector edges into grooves in light bulb compartment cover.

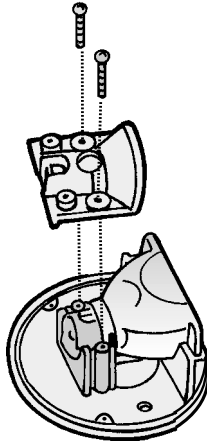
- (FR)**
- Remettre le réflecteur en place (de biais) par-dessus la nouvelle ampoule.
 - Aligner l'encoche du réflecteur sur la patte du logement de l'ampoule.
 - Appuyer légèrement sur la lentille et insérer les bords du réflecteur dans les rainures du couvercle du compartiment de l'ampoule.

- (ESP)**
- En un ángulo, ajustar el reflector sobre la nueva bombilla.
 - Alinear la muesca del reflector con la lengüeta del receptáculo de la bombilla.
 - Empujar ligeramente el lente del reflector y ajustar los bordes del reflector en las ranuras de la tapa del compartimento de la bombilla.

(ENG) Replacing the Light Bulb (Glass Bulb)

(FR) Remplacement de l'ampoule

(ESP) Sustitución de la bombilla (bombilla de vidrio)

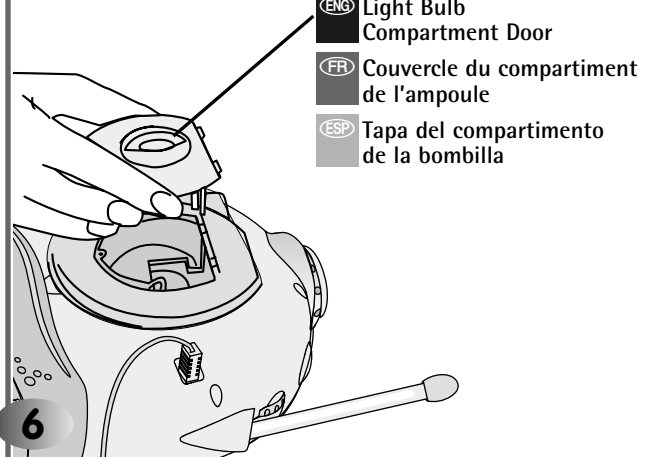


5

- (ENG)
- Replace retainer and insert two screws.
 - Tighten screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

- (FR)
- Remettre le support en place et insérer deux vis.
 - Serrer les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

- (ESP)
- Colocar el sujetador en su lugar y ajustar los dos tornillos.
 - Ajustar los tornillos con un desarmador de cruz, sin apretarlos en exceso.



6

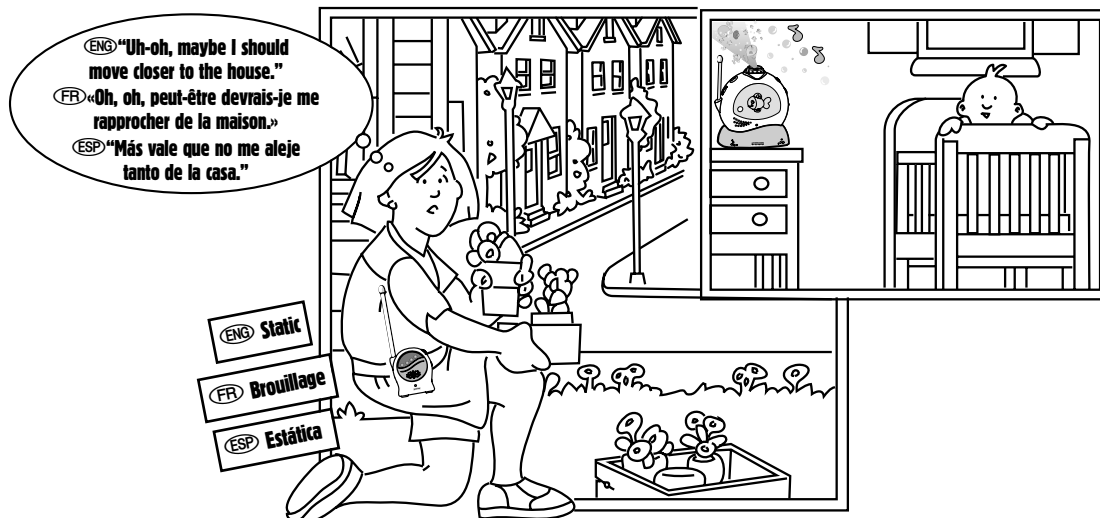
- (ENG) Light Bulb
Compartment Door
- (FR) Couvercle du compartiment
de l'ampoule
- (ESP) Tapa del compartimento
de la bombilla

- (ENG)
- Fit light bulb compartment door into back of transmitter. Press light bulb compartment door to "snap" into place.
 - Tighten screws in light bulb compartment door with Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

- (FR)
- Placer le couvercle du compartiment de l'ampoule sur l'arrière de l'émetteur. Appuyer dessus jusqu'à ce qu'il s'emboîte en position.
 - Serrer les vis du couvercle du compartiment de l'ampoule avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

- (ESP)
- Ajustar la tapa del compartimento de la bombilla en el dorso del transmisor. Presionar la tapa para "encajarla" en su lugar.
 - Ajustar los tornillos de la tapa del compartimento de la bombilla con un desarmador de cruz, sin apretarlos en exceso.

(ENG) Problems & Solutions (FR) Problèmes et solutions (ESP) Problemas y soluciones



(ENG) PROBLEM

You hear static or buzzing because receiver is out of range of transmitter.

Transmitter light show/music/sound effects turns on automatically.

SOLUTION

Move receiver closer to transmitter.

Range varies depending on surrounding conditions such as noise levels, physical obstructions and signal interference.

Hint: If you cannot hear your child and all four dots do not light, your receiver battery is weak. Replace receiver battery with fresh "AA" **alkaline** batteries or use AC adaptor for power source.

The sound sensitivity dial is set too high. Turn the sound sensitivity dial to a lower setting or off altogether.

(FR) PROBLÈME

La réception est brouillée parce que le récepteur est hors de portée de l'émetteur.

Les lumières, la musique ou les effets sonores se déclenchent automatiquement.

SOLUTION

Rapprocher le récepteur de l'émetteur.

La portée dépend des conditions environnantes, par exemple le bruit, les obstacles physiques et les interférences de signaux.

Remarque : Si la voix du bébé est imperceptible et que les quatre lumières sont éteintes, c'est que la pile du récepteur est faible. La remplacer par les piles **alkalines** de "AA" (LR6) ou utiliser l'adaptateur c.a. comme source d'alimentation.

La sensibilité du cadran de détecteur de sons est trop élevée. Faire tourner le cadran à un degré plus faible.

(ESP) PROBLEMA

Se oye estática o ruido porque el receptor está fuera del alcance del transmisor.

La presentación de luces/música/efectos de sonido del transmisor se activan automáticamente.

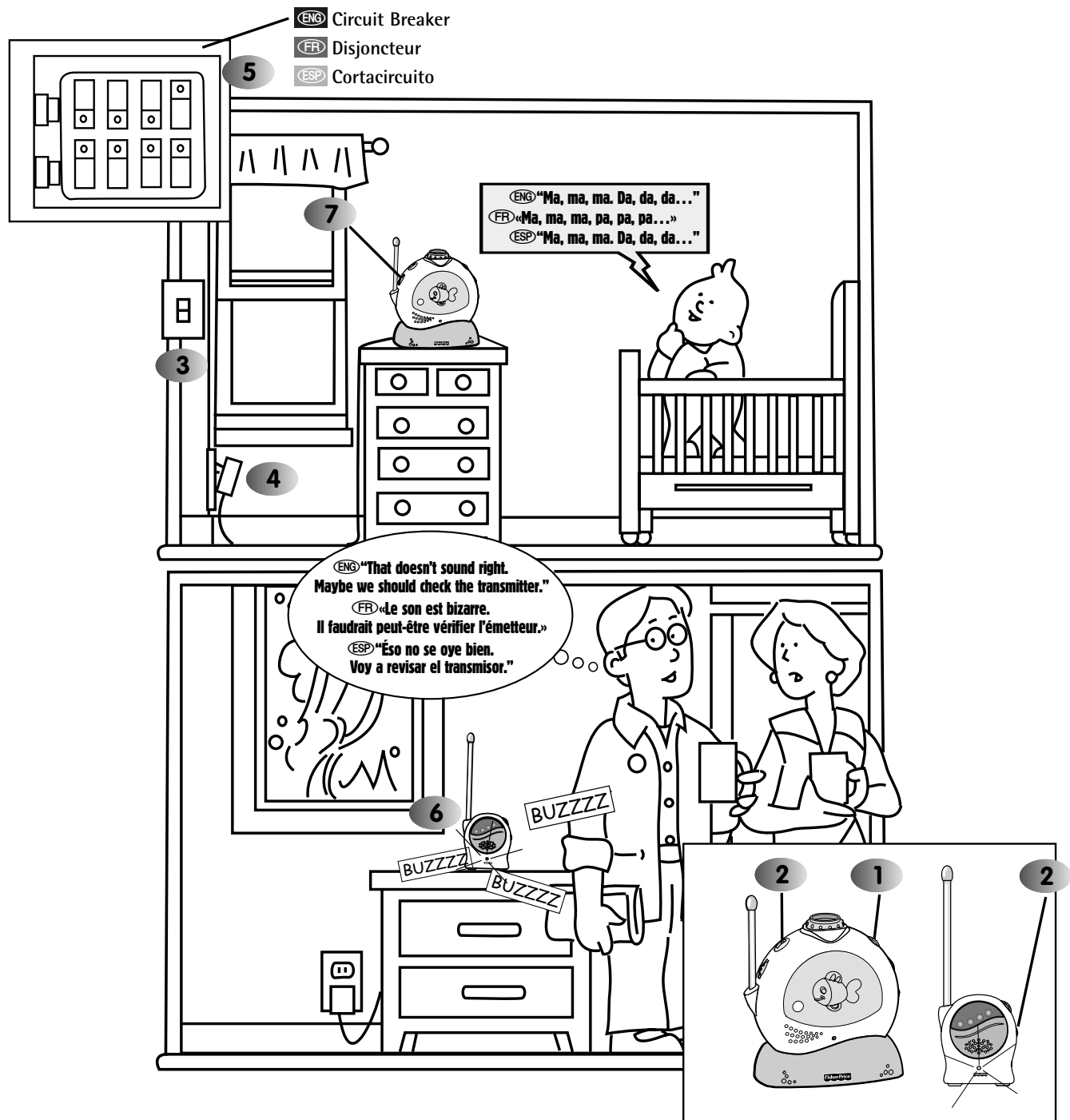
SOLUCIONE

Mover el receptor más cerca al transmisor.

El alcance varía según las condiciones circundantes, tales como niveles de ruido, obstrucciones físicas e interferencia de señal.

Consejo útil: Si no llega a oír a su hijo y los cuatro puntos no se iluminan, significa que la pila del receptor está gastada. Sustituya la pila del receptor por tres pilas **alkalinas** tipo 3 x "AA" (LR6) o utilice el adaptador eléctrico como fuente eléctrica.

La sensibilidad de sonido está en un nivel demasiado alto. Establecer la sensibilidad de sonido en un nivel más bajo o apagarla.



ENG

PROBLEMS

1. Transmitter power indicator not lit.
2. You hear static or buzzing from receiver.
3. Transmitter power indicator not lit.
4. Transmitter power indicator not lit.
5. Transmitter power indicator not lit.
6. You hear static or buzzing and all four dots lit on receiver.
7. Baby's sounds do not activate transmitter light show/music/sound effects.

SOLUTIONS

- Turn transmitter power on. Power indicator lights.
- Make sure channel switches on both transmitter and receiver are set to same channel. Make sure light switch that controls power flow to wall outlet is on.
- Check transmitter power cord plug-to-outlet connection.
- Power is off because circuit breaker for baby's room is off. Make sure house fuses and circuit breakers are on.
- Check all five solutions above. Any one or more of these solutions should solve the problem.
- The sound sensitivity dial is set too low. Turn the sound sensitivity dial to a higher setting.
- Hint:** If, after checking all of these solutions, you believe that your transmitter power cord or AC adaptor is damaged, please contact Fisher-Price®.

FR

PROBLÈMES

1. La lampe témoin de l'émetteur est éteinte.
2. La réception est brouillée.
3. La lampe témoin de l'émetteur est éteinte.
4. La lampe témoin de l'émetteur est éteinte.
5. La lampe témoin de l'émetteur est éteinte.
6. La réception est brouillée et les quatre lumières récepteur sont allumées.
7. Les sons émis par bébé ne déclenchent pas la projection de lumières, la musique ou les effets sonores.

SOLUTIONS

- Allumer l'émetteur. La lampe témoin s'allume.
- S'assurer que l'émetteur et le récepteur sont réglés sur le même canal.
- S'assurer que l'interrupteur qui alimente la prise murale est allumé.
- Vérifier le branchement de l'émetteur à la prise murale.
- Il n'y a pas d'alimentation car le disjoncteur de la chambre du bébé est hors tension. S'assurer que les fusibles et les disjoncteurs de la maison sont sous tension.
- Essayer les cinq solutions mentionnées ci-dessus. Une ou plusieurs de celles-ci devraient résoudre le problème.
- La sensibilité du cadran de détecteur de sons est trop faible. Faire tourner le cadran à un degré plus élevé.
- Remarque :** Si, après avoir essayé toutes ces solutions, le cordon d'alimentation de l'émetteur ou l'adaptateur ne fonctionne toujours pas, communiquer avec Fisher-Price au 1 800 567-7724 (Canada).

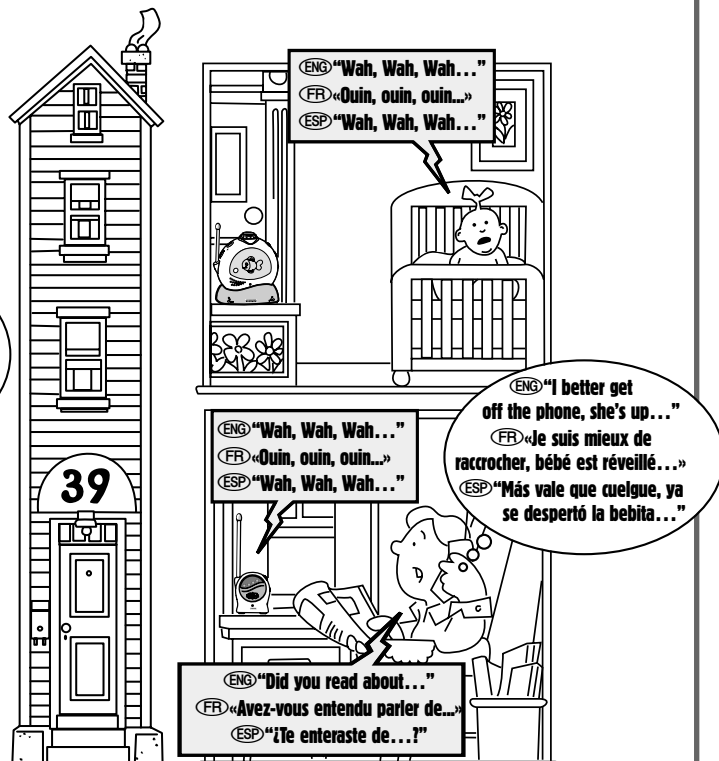
ESP

PROBLEMAS

1. La luz de encendido del transmisor no está iluminada.
2. Se oye estática o ruido del receptor.
3. La luz de encendido del transmisor no está iluminada.
4. La luz de encendido del transmisor no está iluminada.
5. La luz de encendido del transmisor no está iluminada.
6. Se oye estática o ruido y los cuatro puntos del receptor están iluminados.
7. La presentación de luces/música/efectos de sonido del transmisor no se activan con los sonidos del bebé.

SOLUCIONES

- Activar el transmisor. Se iluminará la luz de encendido.
- Cerciorarse que los interruptores de canales, tanto en el transmisor como en el receptor, estén establecidos en el mismo canal.
- Cerciorarse que el interruptor de luz que controla la corriente eléctrica al tomacorriente de pared esté encendido.
- Verificar la conexión del enchufe al tomacorriente del cable eléctrico del transmisor.
- No hay suministro eléctrico porque el cortacircuitos del cuarto del bebé está desactivado. Cerciorarse que los fusibles y cortacircuitos de la casa estén encendidos.
- Verificar las cinco soluciones anteriores. Cualquiera de estas soluciones debe solucionar el problema.
- El botón de sensibilidad de sonido está en un nivel demasiado bajo. Establecer la sensibilidad de sonido en un nivel más alto.
- Consejo:** Si después de verificar todas estas soluciones piensa que el cable eléctrico del transmisor o adaptador eléctrico está dañado, póngase en contacto con la oficina Fisher-Price más próxima a su localidad.



ENG

PROBLEM

You can hear conversations or sounds from other homes.

SOLUTION

There is signal interference due to other nursery monitors on same channel or cordless telephone use. Change channel switches on both transmitter and receiver to eliminate source of interference.

Hints: Do not use more than one transmitter and one receiver at same time in same household. Always remember that you are using public airwaves when using your monitor. Conversations, even from rooms near transmitter, may broadcast to other nursery monitors, radios, cordless telephones, or scanners outside your home. To protect privacy of your home, always turn transmitter off when not in use.

FR

PROBLÈME

L'appareil transmet des conversations ou des bruits provenant d'ailleurs.

SOLUTION

Il y a du brouillage parce que d'autres moniteurs ou un téléphone sans fil sont en fonction sur le même canal. Changer le canal de l'émetteur et du récepteur pour éliminer les sources de brouillage.

Conseils : Ne pas utiliser plus d'un émetteur et d'un récepteur en même temps dans une maison. Toujours se rappeler que le moniteur fonctionne sur des ondes publiques. Des conversations, même tenues dans des pièces adjacentes à celle où se trouve l'émetteur, peuvent être transmises par d'autres moniteurs, des radios, des téléphones sans fil, ou des scanners utilisés hors de la maison. Pour protéger son intimité, toujours éteindre un moniteur qui n'est pas utilisé.



(ENG) "That must be Susie next door..."

(FR) «Ce doit être Susie, la voisine..."

(ESP) "Ésa es la voz de la vecina de al lado..."

(ESP)

PROBLEMA

Se oyen conversaciones o sonidos de otras casas.

SOLUCIONE

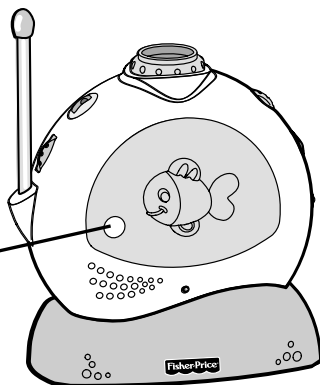
Hay interferencia de señal causada por otros monitores infantiles en el mismo canal o por teléfonos inalámbricos. Cambiar los interruptores de canal, tanto en el transmisor como en el receptor, para eliminar la fuente de interferencia.

Consejos útiles: No usar más de un transmisor y un receptor al mismo tiempo en una casa. No olvide que al usar el monitor está utilizando ondas de radio públicas. Las conversaciones, incluso de cuartos cerca del transmisor, se pueden llegar a transmitir en otros monitores infantiles, radios, teléfonos inalámbricos o escáners fuera de su casa. Para proteger la privacidad de su hogar, siempre apague el transmisor cuando no lo utilice.

**(ENG) One (1) Year Limited Warranty
(United States Only)**

**(ESP) Garantía limitada de 1 año
(válida sólo en los E.U.A.)**

- (ENG)** Start Button
- (FR)** Bouton de mise en marche
- (ESP)** Botón de activación



(ENG) PROBLEM

Start button does not work.

SOLUTION

Lightshow/music/sound effects gradually turn on or off. Please wait a few seconds after pressing the start button.

(FR) PROBLÈME

Le bouton de mise en marche ne fonctionne pas.

SOLUTION

Les lumières, la musique ou les effets sonores se déclenchent ou s'arrêtent graduellement. Attendre quelques secondes avant d'appuyer sur le bouton de mise en marche.

(ESP) PROBLEMA

El botón de activación no funciona.

SOLUCIONE

Las luces/música/efectos de sonido se apagan o prenden gradualmente. Esperar unos cuantos segundos después de apretar el botón de activación.

(ENG) Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052 warrants that Magical Motion Swing is free from all defects in material and workmanship when used under normal conditions for a period of one (1) year from the of purchase.

Should the product fail to perform properly, we will repair or replace it at our option, free of charge. Purchaser is responsible for shipping the product to Consumer Relations at the address indicated above and for all associated freight and insurance cost. Fisher-Price, Inc. will bear the cost of shipping the repaired or replaced item to you. This warranty is void if the owner repairs or modifies the product. This warranty excludes any liability other than that expressly stated above including but not limited to any incidental or consequential damages.

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.

(ESP) Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052 garantiza que el producto estará libre de defectos materiales o de mano de obra por 1 año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se use bajo condiciones normales.

Si el producto resulta defectuoso, regresar el mismo junto con el comprobante de compra, con cuota postal prepagada, a Consumer Relations, 636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052 para reparación o reemplazo del producto, a nuestra discreción. Fisher-Price pagará el envío del producto reparado o reemplazado. Esta garantía no cubre daños ocurridos por modificación no autorizada, accidentes, mal uso o abuso. Por ningún motivo nos hacemos responsables por daños secundarios, consiguientes o contingentes (EXCEPTO EN AQUELLOS ESTADOS QUE NO PERMITAN ESTA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN). ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y QUIZÁ TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS SECUNDARIOS O CONSIGUIENTES, DE MANERA QUE LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES ANTES MENCIONADAS QUIZÁ NO SEAN VÁLIDAS EN SU CASO.

(ENG) One (1) Year Limited Warranty
(FR) Garantie limitée de un (1) an
(ESP) Garantía limitada de un año

(ENG) Mattel Canada Inc., warrants to the original consumer purchaser that this product will be free of defects in material or workmanship for one year (unless otherwise specified in alternate warranties) from the date of purchase. If defective, return the product along with proof of the date of purchase, postage prepaid to Mattel Canada Inc., Consumer Service, 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2 for replacement with an identical product or a similar product of equal or greater value according to availability. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse, or abuse. **Valid for products sold in Canada.**

(FR) Mattel Canada garantit à l'acheteur initial que le produit est couvert contre les vices de matériaux ou de fabrication pour une période de deux ans (à moins d'indication contraire dans d'autres garanties) à compter de la date d'achat. Tout produit défectueux doit être retourné, accompagné d'une preuve de la date d'achat et dûment affranchi, au Service à la clientèle de Mattel Canada Inc., 6155, Freemont Blvd., Mississauga (Ontario) L5R 3W2, où il sera remplacé par un produit identique ou un produit semblable de valeur égale ou supérieure, selon la disponibilité. La présente garantie procure certains droits légaux à l'acheteur, qui peut également bénéficier de droits supplémentaires qui varient d'une province à l'autre. La présente garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par un accident ou un usage abusif ou inapproprié. **Valable pour les produits vendus au Canada seulement.**

(ESP) Mattel de México, S.A. de C.V., garantiza sus productos por un periodo de 1 año en todas sus partes y mano de obra, a partir de la fecha de entrega. Condiciones:
1.- El consumidor presentará el producto en el lugar donde lo adquirió o lo presentará o enviará a nuestro centro de servicio ubicado en Lebríja 296-A, Col. Cerro de la Estrella, Iztapalapa C.P. 09880 México, D.F. Tels.: 54-26-44-87 y 54-26-44-38 2.- Durante la vigencia de esta póliza nos comprometemos a efectuar sin cargo la reparación, en un plazo que no excederá de 30 días a partir de la fecha de recepción del producto, en nuestro centro de servicio, o al cambio del producto defectuoso en su caso. Así mismo cubrimos gastos que se deriven de la presente garantía. 3.- Refacciones para este producto podrán ser adquiridas en nuestro centro de servicio. Esta garantía se invalida en los siguientes casos: si ha sufrido un deterioro esencial, grave o irreparable por causa del consumidor, por daños causados por maltrato, mal uso, golpes accidentales o intencionales, o que el artículo se haya expuesto a elementos como agua (a excepción de que el instructivo indique otra cosa), ácidos, fuego, intemperie, así como daños causados por baterías que se dejen dentro del juguete por largos periodos de tiempo sin uso.

(ENG) Care (FR) Entretien
(ESP) Mantenimiento

(ENG) Excess dirt in transmitter and receiver microphone will hamper transmission of sound. Clean outer surface of transmitter and receiver with a cloth lightly dampened with a mild cleaning solution. Never immerse transmitter, receiver or AC adaptor.

(FR) Trop de saletés sur le microphone de l'émetteur et du récepteur gênera la transmission des sons. Nettoyer la surface de l'émetteur et du récepteur à l'aide d'un linge légèrement humide et d'une solution savonneuse douce. Ne jamais plonger l'émetteur, le récepteur ou l'adaptateur c.a. dans l'eau.

(ESP) El exceso de suciedad en el micrófono del receptor del control remoto y transmisor reducirá la calidad de la transmisión de sonido. Limpiar la superficie del transmisor y el receptor con un paño ligeramente humedecido con una solución limpiadora suave. No sumergir el transmisor, receptor o adaptador eléctrico en agua.

(ENG) Consumer Information
(FR) Service à la clientèle
(ESP) Información para el consumidor

United States

Please call Fisher-Price® Consumer Relations, toll-free at **1-800-432-KIDS (5437)**, 8 AM - 6 PM EST Monday through Friday. Hearing-impaired consumers using TTY/TDD equipment, please call 1-800-382-7470.

Or, write to: Fisher-Price® Consumer Relations, 636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052.

Canada

Call 1-800-567-7724, or write to: Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

México

Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. MME-920701-NB3. TEL.: 59-05-51-00. Ext. 5206

Chile

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

Venezuela

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

Argentina

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

Colombia

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

Brasil

Mattel do Brasil Ltda. – CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 – 06460-000 – Barueri – SP. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Great Britain

Telephone 01628 500302.

Australia

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

New Zealand

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

Asia

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

©2004 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc. Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2004 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U. Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.